আয-যুখরুফ | Az-Zukhruf | ٱلزُّخْرُف

আয়াতঃ ৪৩ : ৩০

আরবি মূল আয়াত:

وَ لَمَّا جَآءَهُمُ الۡحَقُّ قَالُوۡا هٰذَا سِحۡرٌ وَّ اِنَّا بِهٖ کٰفِرُوۡنَ ﴿۳۰﴾

অনুবাদসমূহ:

অথচ যখন সত্য তাদের কাছে আসল তখন তারা বলল, ‘এতো যাদু এবং নিশ্চয় আমরা তা অস্বীকার করছি।’ — আল-বায়ান

সত্য যখন তাদের কাছে আসল তখন তারা বলল- এটা যাদু, আমরা এটা মানি না। — তাইসিরুল

যখন তাদের নিকট সত্য এলো তখন তারা বললঃ এটাতো যাদু এবং আমরা এটা প্রত্যাখ্যান করি। — মুজিবুর রহমান

But when the truth came to them, they said, "This is magic, and indeed we are, concerning it, disbelievers." — Sahih International

৩০. আর যখন তাদের কাছে সত্য আসল, তখন তারা বলল, এ তো জাদু এবং নিশ্চয় আমরা তার সাথে কুফরিকারী।

-

তাফসীরে জাকারিয়া

(৩০) যখন ওদের কাছে সত্য এল, তখন ওরা বলল, ‘এ তো যাদু এবং আমরা এ প্রত্যাখ্যান করি।’[1]

[1] ওরা কুরআনকে যাদু গণ্য করে তা অস্বীকার করেছে। আর পরের শব্দগুলি দ্বারা নবী করীম (সাঃ)-কে তুচ্ছ ও হেয় গণ্য করেছে।

তাফসীরে আহসানুল বায়ান

Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4355

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন